

团体预订协议

[26 September 2024]

康辉集团北京国际会议展览有限公司	上海前悦酒店管理有限公司前滩香格里拉酒店分公司 浦东新区海阳西路 551 号 上海市 200124 中国
联系人: 仲岚 职务: 总监 电话: +86 139 1019 3620 电邮: zhonglan@cct.cn	联系人: 倪静维 职务: 会议销售经理 电话: +86 135 6414 0077 电邮: chloe.ni@shangri-la.com

事由: 2024 年 9 月 27 - 28 日康辉集团北京国际会议展览有限公司会议团

本协议及随附的附件 (合称“本协议”) 由康辉集团北京国际会议展览有限公司 (下称“主办方”) 与位于上海市浦东新区海阳西路 551 号的上海前滩香格里拉 (下称“酒店”) 于 2024 年 9 月 27-28 日为举办康辉集团北京国际会议展览有限公司会议团 (下称“活动”) 而签订。

1. 客房锁定

主办方应预订, 而酒店应为主办方备妥下述部分的客房 (“锁定客房”) 用于举办活动:

房间类型	9 月 27 日 星期五	9 月 28 日 星期六	9 月 29 日 星期日
酒店指定客房	24	270	-
总预留数 (294)	24	270	离店
最低担保总数 (280)	20	260	离店

在此预留客房基础上, 贵公司如有任何增加房间数量的需求, 需视酒店客房出租率而定, 房价应参考酒店最优房价。

2. 客房的每日房价 (下称“每日房价”)

房间类型	房价/天 (单人/双人)
酒店指定客房	人民币 800/人民币 900

- 以上价格均为人民币, 包含 10% 服务费和总额上计征的 6% 增值税。
- 房价包含每日自助早餐, 早餐以餐券形式发放并于指定区域用餐
- 房价包含室内有线网络连接和无线 (Wi-Fi) 网络连接。
- 该房费价格将适用于 2024 年 9 月 28 日之前和之后三 (3) 天, 但须取决于是否有房

6e

2024年9月26日星期四

康辉集团北京国际会议展览有限公司

2024年9月27-28日

2 / 13页

3. 客房一次性用品条例:

为贯彻执行《上海市生活垃圾管理条例》的相关规定,自2019年7月1日起,前滩香格里拉大酒店将不再主动提供一次性客房用品,包括牙刷、梳子、浴擦、剃须刀、指甲锉和鞋擦等。

酒店将事先告知会议组织者相关的规定,若他们对客房用品有需要,酒店将根据他们的需求提供相应物品。香格里拉以保护环境为己任,我们将一如既往的支持政府的环保举措,与我们的客人和员工一起努力,共同推动地球环境的可持续发展。

佣金:佣金将按房价(不包括适用的税费或任何服务费及早餐费)5%的比率支付,将从已经预订,使用和支付的锁定客房的房价中支付作为代理人的佣金。佣金将在酒店收到合同项下所有房费、并收到代理人交付的_6_%增值税专用发票后三十(30)个工作日内(以较后日期为准)支付给代理人。酒店未足额收到合同项下全部房费的,酒店无需为酒店收取的房价之外的费用(包括但不限于取消费、损害赔偿金、合约履行瑕疵赔偿金、客人在房价之外的其他消费等)向代理人支付佣金。

4. 提前离开费:

如果代表在确认的结账日期之前退房,需支付每晚 RMB800 每间每晚的提前退房费。

5. 入住/退房时间:

入住时间为抵达日 14:00 时。退房时间为离开日 12:00 时。如果主办方代表希望在 14:00 时之前入住,则必须预定抵达日前一晚的客房。如果主办方代表在正常退房时间(即 12:00 时)之后退房,每个房间需要支付额外的适用团体价格 50% 的费用。如果需要在 16:00 时后办理退房手续,每间客房需要支付一晚的全额房价。可以预先安排延迟退房,但须视客房供应情况而定。

6. 预订程序/预订取消及预订未抵达

贵公司应于 2024 年 9 月 27 日或之前提供参会代表的最终住房分配表/客人名单。在此日期后的额外房间预订,将视乎酒店房间出租状况而定。

参会代表如于 2024 年 9 月 27 日(最后预定缩减日)后取消房间预订或未于预留客房的指定日子入住本酒店,本酒店将按原预订的房间间夜数收取房费。提早离店也将收取全部房费。

7. 预订程序:

住客名单必须包含以下重要信息:

- 代表的全名
- 居住国家
- 护照号
- 信用卡详细资料(仅在向个人账户收取房费时才需要)
- 房间类别
- 单人或双人入住
- 抵达/离境航班资料

2024年9月26日星期四

康辉集团北京国际会议展览有限公司

2024年9月27-28日

3 / 13页

- 代表的电邮联系方式

8. 截止日期:

在锁定客房中的房间如果在 2024 年 9 月 27 日（下称“截止日”）之日或之前未能预订，所有客人的住宿将自动取消，不另行通知。在截止日之后，如果客人希望预订住宿，则须视酒店届时是否有房间供应，价格为当时的最优惠价格。为避免疑问，即使客人未能在截止日或之前预订锁定客房中的房间，也不调整或减少主办方的总房晚承诺额，更不会影响下文中的“合约履行瑕疵赔偿金”或“取消赔偿金”条款的效力。

9. 为活动分配多功能厅:

主办方应为活动预订，而酒店应为活动之目的备妥下述多功能厅：

开始时间	结束时间	活动名称	场地	场地摆台	保证人数	活动费用/餐饮价格
2024年9月28日，星期六						
-	-	欢迎果盘	客房	-	250	欢迎果盘：人民币 130 元/份
11:30	14:00	自助午餐	前香汇一楼	现有	80	自助午餐：每位人民币 330 元净价每位
16:00	21:00	自助晚餐	前香汇一楼	现有	250	自助晚餐：每位人民币 330 元净价每位
2024年9月29日，星期日						
08:00	12:00	会议	梅厅 66 平	待定	20	会议场租人民币 8,000 元
10:00	10:30	茶歇	休息区	站立	15	茶歇：人民币 150 元/位

为了保护所有酒店客人和财产的安全，主办方在活动中需要的可能产生噪音、有害气味或危险物品应取得酒店的预先书面批准。主办方将取得任何所需的消防或其他安全许可，并支付酒店因此类活动而产生的任何费用，例如重新设定烟雾或火警警报器或非例行性清理费用。

10. 功能区

由于多功能厅外的公共区域（“多功能厅外区域”）是开放的，主办方不享有出入整个多功能厅区域的专用权，每个主办方仅限于出入与获分配的多功能厅直接相近的厅外区域。必须在所有时间保持流动通道畅通，以便于所有主办方的进出。

11. 布置

酒店可以在额外收费情况下为活动提供横幅和布景，但须在活动开始日期前提前不少于十（10）天通知酒店。酒店在收到所需的规格后将向主办方提供报价。未经酒店事先书面同意，酒店有权拒绝展示未经酒店事先书面同意而带入酒店的任何横幅、布景、道具或标牌。由主办方指定的负责安装所有酒店预先批准的道具和布景的承包商应遵守当地法律和条例规定的安全和消防条例，以及酒

2024年9月26日星期四

康辉集团北京国际会议展览有限公司

2024年9月27-28日

4 / 13页

店的消防和安全标准的指示。对于主办方违反该等法律、条例和/或标准而导致的任何后果，酒店概不负责。

12. 户外综合设施布置收费：

所有的户外活动均需支付布置收费（加上所有适用税费和服务费），以支付酒店对户外区域清洁，布置和整体维护的相关费用。

13. 服务费及增值税

- 除非特别说明，否则上述所有以上价格均为人民币，并需加收10%服务费及在上述价格与服务费总额上计征的6%增值税。
- 豪华轿车接送增值税为9%。

14. 预订缩减：

主办方有一（1）次机会无需承担任何责任，于以下每一审查之日或之前书面通知酒店更改其房间锁定承诺：

审查日	房间锁定承诺的变化
2024年9月27日之前	主办方每晚可以在房间锁定区中释放出最多 5%房晚

房间锁定数量的增加应视房间供应情况而定。本条允许的房间锁定数量的增减应由主办方书面确认，如果在审查之日或之前未通知酒店，则主办方可能无法在此后更改房间锁定数量。

如果主办方未履行其最低餐饮消费承诺额，则须支付其最低餐饮消费承诺额与其实际的餐饮收入（加上所有适用税费和服务费）之间的差额。

如果主办方取消本协议或未在物业内举办活动，则合约履行瑕疵补贴将不适用。主办方在本合约履行瑕疵条款项下应支付给酒店的所有款项均应在酒店向其发出付款通知后十四（14）天内全额支付。

如果主办方未能支付本协议预期的“合约履行瑕疵赔偿金”，在不损害酒店在本协议项下的其他权利情况下，酒店可以从其在本协议项下应支付给主办方的到期或将到期款项中扣除上述金额，或将其作为对酒店的欠债追讨。

15. 活动取消

如果主办方取消本协议，主办方需向酒店提供书面通知（下称“取消通知”）并向酒店支付下述取消费（包括税费和服务费）（不可抗力情况除外）：

取消此次活动截止日	客房、活动及餐饮取消
签定此协议后 至 2024年9月27日	收取所有预留客房房费、活动费用和餐饮预计总费用(包括服务费及增值税)的 100%

2024年9月26日星期四
康辉集团北京国际会议展览有限公司
2024年9月27-28日
5 / 13页

主办方在本条项下所应支付给酒店的所有款项均应在酒店向其发出付款通知后十四（14）天内全额支付。

16. 预付款/支付程序

本合同预计总金额：人民币 386,850 元

贵公司应按下列时间表支付有关款额予本酒店：

账户收款人：	上海前悦酒店管理有限公司前滩香格里拉酒店分公司	银行名称：	中国银行上海市前滩支行
账户号码：	人民币：442 981 806 254	地址：	上海市浦东新区东育路 227 弄 6 号 1 层
Swift 码：	BKCHCNBJ300	银行编号：	1042 9000 6226

付款期	支付金额
2024 年 9 月 27 日之前	支付相当于客房、活动费用和餐饮预计总费用(包括服务费、增值税)的 80%。 (合人民币 309,480 元)
2024 年 9 月 28 日之前	进一步支付第一个预订缩减后的相当于客房、活动费用和餐饮预计总费用(包括服务费、增值税)的 20%。(合人民币 77,370 元)
活动结束后当天 即 2024 年 9 月 27 日	支付客房、餐饮、活动费用、影音，以及其它相关费用总支出(包括服务费、增值税)的余额

主办方支付的款项中相当于合同总金额的 20%的将被视为定金，作为本合同的履行保证，适用《民法典》定金条款。

主办方同意，尽管本协议有任何规定，酒店有权从主办方在本协议项下或根据法律应向酒店支付或给付的任何款项中扣除或抵销酒店应支付给主办方的任何款项。

17. 个人代表的帐户：

除非酒店另行通知，个人客人的零星花费将记入其在入住酒店时登记的个人名义账户。所有零星费用必须由每位客人在退房或离开时全额结清。

18. 付款选择：

付款方式如下所示。请核对适用的选择。

客房（包括适用的税费和自动或强制收费）：	☐ 主办方	☐ 客人
活动餐饮费（包括适用的税费、服务费和行政费）：	☐ 主办方	☐ 客人
零星收费：	☐ 主办方	☐ 客人

2024 年 9 月 26 日星期四
康辉集团北京国际会议展览有限公司
2024 年 9 月 27-28 日
6 / 13页

19. 交付和存储条件:

主办方应在交付活动的会议资料、装饰品或任何设备（下称“主办方财产”）前，至少提前十四（14）天向酒店做出通知，以便就交付物品通过酒店服务区做出协调安排。

主办方财产在酒店存放，其风险完全由主办方承担。酒店既不对任何贵重物品或金钱承担责任，也不对有关存放在酒店仓库的主办方财产的任何索赔、损失、损坏和/或破坏承担责任。主办方应确保为任何主办方财产投保单独和足够的保险。

如果主办方财产（或其任何部分）在预定的活动最后一日后七（7）天内无人申领，酒店有权以其认为合适的方式进行处置，且不承担任何责任。主办方应对酒店、香格里拉（亚洲）有限公司及其关联公司、子公司和联营公司以及其各自的董事、高级职员、股东和员工因为主办方财产存放在酒店物业所产生，造成或遭受的任何和所有损失、损害、索赔、要求、法律行动、处罚、诉讼、费用、收费和责任进行赔偿，做出辩护并使他们免受损害。

20. 一般条款与条件

双方同意遵守附录 1（下称“一般条款与条件”）中的条款。

21. 数据保护合规

同意遵守附件 2（下称“信息处理附录”）中有关个人信息（定义见附件 2）的条款。

22. 管辖法律和争议解决:

本协议受中国的法律管辖，并据以解释。由本协议引起的或与本协议有关的任何问题、分歧、争议或索赔，或对其的违约、协议终止或无效，均应提交提交物业所在地人民法院诉讼解决。

请在每一页上小签，并在本协议两份原件的签字页上签署。每方各持一份原件。酒店须在 2024 年 9 月 27 日或之前收到主办方正式签署的本协议，否则要约将过期，已经锁定的所有客房和多功能厅将重新对外放租，不另行通知。

康辉集团北京国际会议展览有限公司

协会/公司名称

代表主办方的授权签署人

公司盖章

上海前悦酒店管理有限公司前滩香格里拉酒店分公司

酒店

代表酒店的授权签署人

公司盖章



上海前滩香格里拉
SHANGRI-LA
QIANTAN
SHANGHAI

2024年9月26日星期四
康辉集团北京国际会议展览有限公司
2024年9月27-28日
7 / 13页

日期:

日期:

2024/9/27

2024/9/27

22

2024年9月26日星期四
康辉集团北京国际会议展览有限公司
2024年9月27-28日
8 / 13页

附录1： 通用条款与条件

通用条款与条件

1. 修改

本协议的任何改动、更改、改变、修订或修改仅在双方书面同意并签字后方生效。

2. 辅助服务

主办方应至少在实际活动日期前十四（14）个工作日通知酒店其聘用的提供辅助服务（例如 AV、花店）的第三方供应商的情况。如果酒店单独和自行判断该等供应商在设置、排练或在活动之日会对酒店内的其他功能厅或其他客人造成干扰，酒店保留拒绝或禁止使用此类供应商的权利。

3. 行为准则

主办方承诺就本协议和其他相关业务活动遵守以下链接所载的供应商行为准则：<http://www.shangri-la.com/corporate/about-us/supplier-code-of-conduct/>（下称“行为准则”），并且在不影响上述准则的前提下，遵守有关环境保护、防止污染、禁止童工和不道德剥削工人以及公平贸易的所有其他国际公认法律、规则、条例、标准和指南。酒店保留经不少于提前3天通知，委派授权第三方随时对主办方的业务运营进行审计/检查（该审计包括检查仅与本协议相关的主办方的账目和记录）的权利，以确保主办方遵守其在行为准则，特别是本条项下的义务。审计费用应由酒店与主办方共同分担，但如果发现主办方违反行为准则，则重复进行或检查违规行为是否得到纠正的后续审计费用应由主办方承担。主办方应在收到重新评估通知之日起三十（30）天内纠正审计中发现的不合规情况。为避免疑义，该审计或检查并不构成法律检查，而且尽管进行了该审计或检查，主办方始终有责任确保其在法律上遵守所有适用的法律、规则、条例和标准。

4. 保密

主办方不得披露或允许披露本协议的条款或实质内容，与房价有关的信息或与酒店有关的其他任何信息。这些信息无论是酒店向主办方书面、口头或是以其他形式提供，还是在本协议日期之前或之后披露或得到，均为保密信息。

5. 餐饮

未经酒店事先书面许可，主办方及其代表、客人和/或访客不得将任何食品或饮料带入物业。

杜绝餐饮浪费

根据“制止餐饮浪费”的政策原则，双方承诺：

- (1) 主办方承诺厉行节约原则，按需点餐，不铺张，不浪费，落实光盘行动；
- (2) 酒店提供打包服务。主办方如未能全部食用所预定的餐食建议选择食品打包，以避免餐饮浪费。酒店将免费提供打包盒和打包服务。
- (3) 主办方打包食品后，应当妥善存放、及时食用。

6. 不可抗力

如本协议项下的延迟或不履行是由于天灾、火灾、地震、自然灾害、战争、恐怖主义、洪水、任何政府当局的干预或类似事件、疫情或者疫情防控措施（分别称为“不可抗力事件”）而致合同不能履行的，受不可抗力事件影响的一方应立即通知另一方，并尽其商业上合理的努力以减轻该等受不可抗力事件影响的延迟或不履行所造成的影响，并待不可抗力事件结束后应尽快恢复履约。如果不可抗力事件持续时间超过[180]天，任一方均可经书面通知另一方终止本协议，且无须承担任何责任，但事先已违约的除外。

推迟延期：如果超过（50%）的预期与会者因以下情况不能参加宴会：

- a. 酒店所在地区有传染性疫情爆发，包括新型冠状病毒（COVID-19）的再次爆发；
- b. 酒店所在城市政府因疫情或流行病而实行旅行管制；
- c. 会对客人出行的人身安全造成威胁的城市骚乱。

如主办方书面通知酒店（不少于在原宴会举行日前一个月），双方将根据酒店的运营情况，在基于诚信的基础上在原宴会举行日后的365天内对宴会进行改期安排。在双方达成改期举办宴会后，所有主办方已支付的预付款，押金及其它付款都能用于改期后的宴会。任何改期后的宴会必须是与改期前宴会等值的或超过原宴会价值的。如果主办方在规定的期间内无法对宴会进行改期安排，则主办方同意：(i) 所有预付款，押金和其它付款；或(ii) 100%取消费中，金额较高的那一项将自动由酒店没收或扣除。

功能区：由于多功能厅外的公共区域（“多功能厅外区域”）是开放的，主办方不享有出入整个多功能厅区域的专用权，每个主办方仅限于出入与获分配的多功能厅直接相邻的厅外区域。必须在所有时间保持流动通道畅通，以便于所有主办方的进出。

7. 活动报批